

# OHUTUSKAART

(REACH-määrus (EÜ) nr 1907/2006 - nr 2015/830)



## 1. JAGU: AINE/SEGU NING ÄRIÜHINGU/ETTEVÖTJA IDENTIFITSEERIMINE

### 1.1. Tootetähis

Toote nimetus : DOT 5.1

Tootekood : 27400

### 1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusalaad ning kasutusalaad, mida ei soovitata

Pidurivedelik

### 1.3. Andmed ohutuskaardi tarnija kohta

Registreeritud firmanimi : MOTUL

Aadress : 119, Boulevard Felix Faure. 93300 AUBERVILLIERS CEDEX FRANCE

Telefon : 33.1.48.11.70.00. Fax: 33.1.48.33.28.79. Telex: .

Email : motul\_hse@motul.fr

### 1.4. Hädaabitelefoni number : +44 (0) 1235 239 670.

Assotsiatsioon/ Organisatsioon : ORFILA.

#### 1.4.1. Muud hädaabinumbrid

BRAZIL : +55 11 3197 5891 / COLOMBIA : +57 1 508 7337 / ARGENTINA : +54 11 5984 3690 / CHILE : +562 2582 9336

Mürgistusteabekeskuse number : (+372) 7943 794

UNITED STATES: 001 866 928 0789 / CANADA: 001 800 579 7421 / MEXICO : +52 55 5004 8763 / MIDDLE EAST - AFRICA : +44 1235 239671

24 hours a day, 7 days a week

## 2. JAGU: OHTUDE IDENTIFITSEERIMINE

### 2.1. Aine või segu klassifitseerimine

**Kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1272/2008 ja selle parandustega.**

Reproduktiivtoksilisus, 2. kategooria (Repr. 2, H361d).

See segu ei too kaasa füüsilist ohtu. Vt teiste käesoleval veebisaidil näidatud toodete kohta käivaid soovitusi.

See segu ei too kaasa keskkonnaohtu. Tavalistes kasutustingimustes pole teadaolevat või eeldatavat keskkonnaohtu.

### 2.2. Märjastuselemendid

**Kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1272/2008 ja selle parandustega.**

Ohupiktogramm:



GHS08

Tunnussõna :

HOIATUS

Tootetähised :

EC 250-418-4

TRIS[2-[2-(2-METHOXYETHOXY)ETHOXY]ETHYL] ORTHOBORATE

Ohulaused :

H361d

Arvatavasti kahjustab loodet.

Üldised hoiatuslaused :

P101

Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett.

P102

Hoida lastele kättesaamatus kohas.

Ohtu ennetavad hoiatuslaused :

P202

Mitte käidelda enne ohutusnõuetega tutvumist ja nendest arusaamist.

P280

Kanda kaitsekindaid/kaitserõvastust/kaitseprille/ kaitsemaski.

Hoiatuslaused reageerimise kohta :

P308 + P313

Kokkupuute või kokkupuutekahtluse korral: pöörduda arsti poole.

Hoiatuslaused säilitamise kohta :

P405

Hoida lukustatult.

Hoiatuslaused kõrvaldamise kohta :

P501

Sisu/mahuti kõrvaldada vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Muu teave :

**2.3. Muud ohud**

Segu ei sisalda aineid, mis on Euroopa Kemikaaliameti (ECHA) poolt vastavalt REACH-määruse artiklile 57 klassifitseeritud väga ohtliku ainena (VOA)  $\geq 0,1\%$ : <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

Segu ei vasta kooskõlas määruse (EÜ) nr 1907/2006 (REACH) lisaga XIII ei PBT ega vBvP omadustega aine kriteeriumitelega.

**3. JAGU: KOOSTIS/TEAVE KOOSTISAINETE KOHTA****3.2. Segud****Koostis :**

Identifitseerimine	(EÜ) 1272/2008	Märkus	%
CAS: 30989-05-0 EC: 250-418-4 REACH: 2119462824-33  TRIS[2-[2-(2-METHOXYETHOXY)ETHOXY]ETHYL] ORTHOBORATE	GHS08 Wng Repr. 2, H361d	[2]	50 $\leq$ x % < 100
CAS: 143-22-6 EC: 205-592-6 REACH: 01-2119475107-38  2-(2-(2-BUTOXYETHOXY)ETHOXY)ETHANOL	GHS05 Dgr Eye Dam. 1, H318		2.5 $\leq$ x % < 10 *
CAS: 9004-77-7 EC: 500-012-0 REACH: 2119475115-41  POLY(OXY-1,2-ETHANEDIYL), ?-BUTYL-O-HYDROXY-	GHS07 Wng Eye Irrit. 2, H319		2.5 $\leq$ x % < 10 *
CAS: 111-77-3 EC: 203-906-6 REACH: 2119475100-52  2-(2-METHOXYETHOXY)ETHANOL	GHS08 Wng Repr. 2, H361d	[1] [2]	2.5 $\leq$ x % < 10

(H-lausetega täielik tekst: vt jaotis 16)

**Teave koostisainete kohta :**

[1] Aine, mille puhul kehtib ohtlike ainete piirnorm töökeskkonnas.

[2] Kantserogeenne, mutageenne või reproduktiivtoksiline (KMR) aine.

**Muud andmed :**

\*This substance has a specific concentration limit ( SCL)

**4. JAGU: ESMAABIMEETMED**

Kahtluse korral või sümptomite jätkudes pöörduda alati arsti poole.

Teadvusega kannatanul oksendamist MITTE MINGIL JUHUL esile kutsuda.

**4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus****Juhul, kui kokkupuude on toimunud sissehingamisel :**

Viige ohver värske õhu kätte. Sümptomite püsimisel kutsuge arst.

**Juhul, kui ainet on sattunud silma :**

Peske viivitamatult rohke veega, ka silmalaugude alt.

**Juhul, kui ainet on sattunud nahale :**

Eemaldage koheselt saastunud riietus.

Pesta kohe seebi ja rohke veega maha.

**Juhul, kui ainet on neelatud :**

Pöörduda arsti poole ja näidata talle etiketti.

**4.2. Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju**

Andmed pole kättesaadavad.

**4.3. Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta**

Andmed pole kättesaadavad.

**5. JAGU: TULEKUSTUTUSMEETMED**

Mitte-tuleohtlik.

### 5.1. Tulekustutusvahendid

#### Sobivad tulekustutusmeetodid

Kuivaine, vaht, süsinikdioksiid.

#### Mittesobivad tulekustutusmeetodid

Suur veejuga

### 5.2. Aine või seguga seotud erilised ohud

Põleng moodustab sageli paksu musta suitsu. Kokkupuude põlengul tekkivate laguühenditega on tervisele kahjulik.

Suitsu mitte sisse hingata.

Tulekahju korral võib moodustuda :

- süsinikmonoksiid (CO)

- süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>)

### 5.3. Nõuanded tuletõrjajatele

Andmed pole kättesaadavad.

## 6. JAGU: MEETMED JUHUSLIKU SATTUMISE KORRAL KESKKONDA

### 6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

Vaata ohutusabinõudeid punktides 7 ja 8.

Lekkinud toode võib muuta pinnad libedaks.

#### Tuletõrjajate puhul

Tuletõrjajate varustusse peab kuuluma sobiv individuaalne kaitsevarustus (vt punkt 8).

### 6.2. Keskkonnakaitse meetmed

Lekkeid ja pihkamisi likvideerida jäätmepaakides mittesüttivate materjalidega, nagu liiv, muld, vermikuliit ja kobediatooniit.

Mitte mingil juhul lasta ainet veetorustikku või veevooluteedesse.

### 6.3. Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid

Puhastamisel eelistada puhastusvahendit, lahusteid mitte kasutada.

### 6.4. Viited muudele jagudele

Andmed pole kättesaadavad.

## 7. JAGU: KÄITLEMINE JA LADUSTAMINE

Hoiustamisruumide kohta käivad nõuded kehtivad kõigi ruumide kohta, kus toimub segu käitlemine.

Rasedatel naistel vältida sattumist ainete mõjupiirkonda ning hoiatada viljakuse eas olevaid naisi võimalikest riskidest

### 7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud

Pärast käitlemist pesta käed.

Pärast igakordset kasutamist tuleb saastunud rõivad seljast võtta ja pesta.

To be translated (XML)

Puuduvad täiendavad ettevaatusabinõud lisaks hügieenireeglitest kinnipidamisele

#### Kahjutule ennetamine :

Takistada kõrvaliste isikute juurdepääs.

Vältige staatilise elektrilaengu teket, ühendades ja maandades varustust.

Mitte suitsetada!

### Soovitatavad seadmed ja toimingud :

Isikukaitsevahendite kohta vt punkt 8.

Järgida etiketil esitatud hoiatusi ja tööohutuseeskirju.

Vältida kokkupuudet - enne kasutamist tutvuda erijuhenditega.

Tagage töökohal hea ventilatsioon

#### Keelatud seadmed ja toimingud :

Alal, kus segu kasutatakse, on keelatud suitsetada, süüa ja juua.

Vältida suitsu/auru/udu sissehingamist.

### 7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

Hoidke temperatuuril 5°C kuni 40°C kuivas, hea ventilatsiooniga kohas.

Kasutage ainult süsivesinikekindlaid mahuteid, ühendusi ja torusid.

#### Hoiustamine

Hoida laste eest.

#### Pakend

Alati säilitada mahutis, mille materjal on identne originaalmahutiga.

### 7.3. Erikasutus

Andmed pole kättesaadavad.

## 8. JAGU: KOKKUPUUTE OHJAMINE/ISIKUKAITSE

### 8.1. Kontrolliparameetrid

#### Ohtlike ainete piirnormid töökeskkonnas :

- Euroopa Liit (2019/1831, 2017/2398, 2017/164, 2009/161, 2006/15/CE, 2000/39/CE, 98/24/CE) :

CAS	VME-mg/m3 :	VME-ppm :	VLE-mg/m3 :	VLE-ppm :	Märgib :
111-77-3	50.1	10	-	-	Peau

- Saksamaa - AGW (BAuA - TRGS 900, 08/08/2019) :

CAS	VME :	VME :	Excess	Märgib
111-77-3		10 ppm 50 mg/m <sup>3</sup>		

- Prantsusmaa (INRS - ED984 / 2019-1487) :

CAS	VME-ppm :	VME-mg/m3 :	VLE-ppm :	VLE-mg/m3 :	Märgib :	TMP N° :
111-77-3	10	50.1	-	-	*. R3	84

### 8.2. Kokkupuute ohjamine

#### Nõuetekohane tehniline kontroll

Tagage piisav ventilatsioon, vajadusel väljatõmbeventilaatorid töökohal ja sobilik üldventilatsioon.

Töötajad kannavad regulaarselt pesta

#### Isikukaitsemeetmed, nt isikukaitsevahendid

Isikukaitsevahendite kasutamise kohustust näitav(ad) piktogramm(id) :



Kasutada puhtaid ja nõuetekohaselt hooldatud isikukaitsevahendeid.

Hoida isikukaitsevahendeid puhtas kohas, eemal tööpiirkonnast.

Kasutamise ajal ei tohi süüa, juua ega suitsetada. Pärast igakordset kasutamist tuleb saastunud rõivad seljast võtta ja pesta. Tagada piisav ventilatsioon, eriti piiratud aladel.

#### - Silmade/näokaitse

Vältida kokkupuudet silmadega.

Kasutada vedelikupritsmete eest kaitsvaid spetsiaalseid prille

Enne käitlemist tuleb vastavalt standardile EN166 panna pähe kaitseprillid.

#### - Käte kaitse

Pikaajalisel või korduval kokkupuutel nahaga kanda sobivaid kaitsekindaid.

Vastavalt standardile EN ISO 374-1 kasutada keemiliste mõjurite eest kaitsvaid sobivaid kaitsekindaid.

Kinnaste valikul tuleb lähtuda nende kasutamise otstarbest ja kasutamise kestusest töökohal.

Kaitsekindad tuleb valida vastavalt nende sobivusele kõnealusel töökohal : vastavalt kemikaalidele, mida võidakse käidelda, vajalikule füüsilisele kaitsele (löikamise ja torgete puhul, kuumuskaitseks), nõutava käteosavuse tasemele.

Soovitav kinnaste tüüp :

- Naturaalne lateks

Glove thickness:	0.38 mm
Break-through time:	> 480 mn

Soovitavad omadused :

- Vedelikke mitteläbilaskvad kindad, vastavalt standardile EN ISO 374-2

#### - Keha kaitse

Tööriistet tuleb regulaarselt pesta.

Pärast kokkupuudet tootega tuleb pesta kõik saastunud kehaosad.

#### - Hingamisteede kaitse

Hingamisaparaat ainult aerosooli või pritsmeta moodustumisel.

## 9. JAGU: FÜÜSIKALISED JA KEEMILISED OMADUSED

### 9.1. Teave üldiste füüsiliste ja keemiliste omaduste kohta

#### Üldine teave

Füüsikaline olek :	voolav vedelik
värv	oranžkollane

**Olulinetervise-,ohutus-jakeskkonnateave :**

pH :	määratlemata.
	kergelt aluseline.
Leekpunkt vahemik :	Leekpunkt > 100°C.
Aururõhk (50°C) :	määratlemata.
Tihedus :	> 1
Lahustavus vees :	Lahustuv.
Jaotustegur: n-oktaanol/-vesi :	<2.0
Viskoossus :	5-10 mm <sup>2</sup> /s @ 20°C

**9.2. Muu teave**

Andmed pole kättesaadavad.

**10. JAGU: PÜSIVUS JA REAKTSIOONIVÕIME****10.1. Reaktsioonivõime**

Andmed pole kättesaadavad.

**10.2. Keemiline stabiilsus**

See segu on punktis 7 soovitatud käitlemis- ja hoiustamistingimustes püsiv.

**10.3. Ohtlike reaktsioonide võimalikkus**

Andmed pole kättesaadavad.

**10.4. Tingimused, mida tuleb vältida**

Hoidke kuumast ja süüteallikatest eemale

Võtke kasutusele ettevaatusabinõud staatilise tühjenemise vastu.

**10.5. Kokkusobimatud materjalid**

Tugevad oksüdeerijad

happed

**10.6. Ohtlikud lagusaadused**

Termilisel lagunemisel võib eralduda/moodustuda :

- süsinikmonooksiid (CO)

- süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>)

**11. JAGU: TEAVE TOKSILISUSE KOHTA****11.1. Teave toksikoloogiliste mõjude kohta**

Arvatavasti inimeste suguvõimet kahjustav aine.

Arvatavasti kahjustab loodet.

**11.1.1. Ained**

Nende ainete kohta toksikoloogilised andmed puuduvad.

**11.1.2. Segu****Äge mürgisus :**

Suukaudsel manustamisel :

Täheldatav toime puudub.

Liik : rott

DL50 > 5000 mg/kg

Liik : küülik

DL50 > 3000 mg/kg

**Nahasöövitus/-ärritus :**

Korduv või pikaajaline kokkupuude valmistisega võib põhjustada nahalt loomuliku rasu eemaldamist, mille tagajärjeks on mitteallergiline kontaktdermatiit ja imendumine läbi naha.

**Raske silmakahjustus / silmade ärritus :**

Ärritab kergelt silmi

**Hingamiskahjustused :**

Aurude sissehingamine võib väga tundlikel inimestel põhjustada hingamissüsteemi ärritust.

Alla neelates võib põhjustada kopsukahjustust.

**12. JAGU: ÖKOLOOGILINE TEAVE****12.1. Toksilisus****12.1.2. Segud**

Mürgisus kaladele : Täheldatav toime puudub.  
CL50 > 100 mg/l  
Liik : Oncorhynchus mykiss  
Kokkupuute kestus : 96 h

## 12.2. Püsivus ja lagunduvus

### 12.2.2. Segud

Kiirelt biolagunduv.

Biolagundatavus :

## 12.3. Bioakumulatsioon

### 12.3.2. Segud

Jaotuskoefitsient oktaanool/vesi :

log K<sub>ow</sub> < 3.  
Ei oma biokontsentratsiooni potentsiaali.

## 12.4. Liikuvus pinnases

Vees lahustuv  
Pinnases liikuv

## 12.5. Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine

Andmed pole kättesaadavad.

## 12.6. Muud kahjulikud mõjud

Mitte kõrvaldada toodet looduskeskkonda, äravoolutorustikesse ega pinnavesesse.

## Vett ohustavuse klassifikatsiooni käsitlevad Saksamaa eeskirjad (WGK, AwSV vom 18/04/2017, KBws) :

WGK 1 : Nõrgalt vett ohustav.

## 13. JAGU: JÄÄTMEKÄITLUS

Segu ja/või selle konteineri nõuetekohane jäätmekäitus tuleb paika panna vastavalt direktiivi 2008/98/EÜ nõuetele.

### 13.1. Jäätmetöötlusmeetodid

Mitte valada kanalisatsiooni või veevooluteedesse.

#### Jäätmed :

Jäätmete käitlemine tuleb tagada viisil, mis ei sea ohtu inimese tervist ega kahjusta keskkonda ning mis eelkõige ei ohusta vett, õhku, pinnast, taimi ega loomi.

Taaskasutage või kõrvaldage vastavalt kehtivatele seadustele, soovitavalt kasutades lepingulist kogujat või kogumissettevõtet.

Ärge saastage jäätmetega vett ega maad, ärge kõrvaldage neid äraviskamise teel.

#### Saastatud pakend :

Tühjendage pakend. Ärge eemaldage pakendil olevaid etikette.

Kõrvaldage lepingulise kõrvaldaja abiga.

#### Jäätmekoodid (ohtlike jäätmete direktiivid 2014/955/EÜ, 2008/98/EMÜ) :

16 01 13 \* pidurivedelikud

## 14. JAGU: VEONÕUDED

Ei kuulu transpordialasele klassifitseerimisele ja märgistamisele.

### 14.1. ÜRO number

-

### 14.2. ÜRO veose tunnusnimetus

-

### 14.3. Transpordi ohuklass(id)

-

### 14.4. Pakendirühm

-

### 14.5. Keskkonnaohud

-

### 14.6. Eriettevaatusabinõud kasutajatele

-

## 15. JAGU: REGULEERIVAD ÕIGUSAKTID

### 15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutuse-, tervise- ja keskkonnaalased eeskirjad/õigusaktid



**- Klassifitseerimist ja märgistamist käsitlev teave on toodud osas 2:**

Kasutatud on järgmisi määruseid:

- Määrus (EÜ) nr 1272/2008, mida on muudetud määrusega (EÜ) nr 2020/217 (ATP 14)



**- Mahutit käsitlev teave:**

Pakendid peavad olema varustatud reljeefse hoiatusmärgisega (vt määruse (EÜ) nr 1272/2008 II lisa 3. osa).

**- Ettevaatusabinõud :**

Andmed pole kättesaadavad.

**- Vett ohustavuse klassifikatsiooni käsitlevad Saksamaa eeskirjad (WGK, AwSV vom 18/04/2017, KBws) :**

WGK 1 : Nõrgalt vett ohustav.



**15.2. Kemikaaliohutuse hindamine**

Andmed pole kättesaadavad.

## 16. JAGU: MUU TEAVE

Kuna kasutaja töötingimused on meile tundmata, põhineb selles turvainfos esitatud teave meie antud hetke teadmistel ja riiklikel ning kohalikel eeskirjadel.

Seda segu ei tohi ilma eelnevalt kirjalike käsitlemisjuhistega tutvumata kasutada muul otstarbel kui sätestatud punktis 1.

Aine tarbija on alati kohustatud võtma kasutusele vajalikud abinõud, mis vastavad seadusele ja kohalikele eeskirjadele.

Käesoleval ohutuskaardil sisalduvat teavet tuleb pidada segu ohutusnõuete kirjelduseks ja mitte selle omaduste garantiiks.



**Punktis 3 toodud fraaside sõnastus :**

H318	Põhjustab raskeid silmakahjustusi.
H319	Põhjustab tugevat silmade ärritust.
H361d	Arvatavasti kahjustab loodet.



**Lühendid :**

KMR: kantserogeenne, mutageenne või reproduktiivtoksiline.

ADR : ohtlike veoste rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkulepe.

IMDG : rahvusvaheline ohtlike kaupade mereveo eeskiri.

IATA : Rahvusvaheline Lennutranspordi Assotsiatsioon.

ICAO : rahvusvaheline tsiviillennundusorganisatsioon.

RID : ohtlike kaupade rahvusvahelise raudteeveo eeskirjad.

WGK : Wassergefahrdungsklasse (vee ohustavuse klass).

GHS08 : Terviseoht

PBT: püsiv, bioakumuleeruv ja toksiline.

vPvB : väga püsiv ja väga bioakumuleeruv.

SVHC : Väga ohtlik aine (VOA).